

ГЕРМЕНЕВТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ЯЗЫКОВОЙ ТЕОРИИ В. ФОН ГУМБОЛЬДТА

Л. И. Нестерова

*УО «БИП-Университет права и социально-информационных технологий»,
ул. Короля, 3, 220004, Минск, Беларусь, bip-kr@mail.ru*

Рассмотрены идейные предпосылки становления научной герменевтики в языковой теории В. фон Гумбольдта. Представлены и обоснованы виды познавательной деятельности в постижении форм духовной и материальной жизни социума при помощи понимания и интерпретации мировоззренческих смыслов общественного бытия.

Ключевые слова: герменевтика; диалектические противоречия; понимание общественного бытия; духовная сила языка.

Языковая теория В. фон Гумбольдта явилась отражением идей философской мысли и гуманитарного знания второй половины XVIII – начала XIX в. В. фон Гумбольдт, выступая в своих трудах последователем идеалистических взглядов И. Канта, Ф. В. Й. Шеллинга, Г. В. Ф. Гегеля, развивал идеализм и традиции немецкой классической философии применительно к проблеме языка, способов его изучения, а также форм познания и преобразования общественного и индивидуального бытия, идейного понимания и интерпретации общественно-политической и культурной жизни человека, его социального окружения. Данные положения могут быть рассмотрены в качестве одной из предпосылок становления научной герменевтики – направления в гуманитарных науках, в котором понимание рассматривается как условие социального бытия, а также важная предпосылка постижения идейных основ жизни общества во всех ее проявлениях.

В лингвистической теории В. фон Гумбольдта была переосмыслена идея диалектики бытия и сознания применительно к изучению языка и языковой картины мира. В частности, немецким мыслителем была воспринята и интерпретирована в контексте рассмотрения языковой картины мира диалектическая трактовка сознания и способов познания окружающей человека действительности, представленная в трудах И. Г. Фихте, Ф. В. Й. Шеллинга, Г. В. Ф. Гегеля. Данная трактовка предполагает существование и взаимное влияние ряда противоречий: «Я и не-Я» [1, с. 8]; «материи и сознания», «субъекта и объекта», «тезиса и антитезиса» [2, с. 261]; «духа и природы», «сознания и деятельности», «объективного и субъективного» [3, с. 20, 48, 260, 858]. Изучение данных противоречий нашло свое отражение в исследовании способностей и познавательных возможностей человеческого разума И. Канта [5, с. 44], представления Ф. В. Й. Шеллингом идеи

абсолютного разума как первоосновы и источника всего сущего (материального и идеального, объективного и субъективного) [2, с. 1031], обоснования Г. В. Ф. Гегелем всеобъемлющей системы объективного идеализма и теории диалектики, согласно которой в основе всех явлений природы и общества лежит развитие и самопознание абсолютной идеи (мирового разума, мирового духа), определяющей все формы материального и духовного бытия человека и общества [3, с. 273–274].

О восприятии В. фон Гумбольдтом основных идей немецкой классической философии свидетельствует его рассмотрение языка в качестве некоего цельного образования, состоящего из противоречий, определяющих его функционирование и действие человеческой духовной силы, духовного разумного начала [4, с. 46–47]. В связи с этим, в качестве одной из ключевых идей в трудах В. фон Гумбольдта выступает тезис о том, что язык, являясь органом внутреннего индивидуального и социального бытия и представляя собой единство и борьбу идейных противоречий, обладает той духовной силой, которая по своей природе призвана определять уровень морально-нравственного и материального благополучия государства, общества и ближайшего социального окружения человека, а также поступательное развитие от одного уровня общественного бытия к другому.

Одним из диалектических противоречий в языковой теории В. фон Гумбольдта выступает противоречие понимания и непонимания в изучении языка и языковой реальности. Выявление и разрешение данного противоречия предполагает реализацию следующих видов познавательной деятельности исследователя:

1. Описание и изучение фонетических, грамматических, лексических форм языка, что открывает исследователю путь к постижению тайн языка, к выяснению его сущности. Причем, как отмечает В. фон Гумбольдт, описание языковой формы «...не может быть абсолютно исчерпывающим, но оно достаточно, чтобы получить о языках общее представление» [4, с. 72].

2. Описание и изучение форм генетически родственных языков, что позволяет исследователю получить достаточно объективные первоначальные общие сведения о сущности языка путем сравнительного изучения семьи языков. Компаративное исследование выступает разновидностью мысленного эксперимента для подтверждения или опровержения предварительно полученных единичных сведений о языковых формах. Ведь, по мнению В. фон Гумбольдта, в языковых формах «не может содержаться ничего, что не было бы согласовано с общей формой; более того, любая их особенность, как правило, тем или иным образом обнаруживается в общей форме» [4, с. 74].

3. Познание сущности языка и получение истинного знания о нем предполагает осмысление социокультурной среды человека и общества в целом, ибо «отчетливо сознавая свою ограниченность, человек оказывается вынужденным рассматривать истину как лежащую вне его самого, и одним из самых мощных средств приближения к ней, измерения расстояния до нее является постоянное общение с другими»; понимание социокультурной среды «... может осуществляться не иначе как посредством духовной деятельности» [4, с. 77].

4. Понимание духовной силы языка, с другой стороны, происходит в значительной степени на основе индивидуального опыта познающего субъекта, тех образов и представлений, которые уже достаточно прочно вошли в структуру сознания и подсознания исследователя. Как отмечает В. фон Гумбольдт, слово «... есть отпечаток не предмета самого по себе, но его образа, созданного этим предметом в нашей душе. Поскольку ко всякому объективному восприятию неизбежно примешивается субъективное, каждую человеческую индивидуальность, даже независимо от языка, можно считать особой позицией в видении мира» [4, с. 80].

5. Изучение языка и понимание его духовной силы происходит всякий раз в достаточно новом культурно-историческом, социальном и мировоззренческом контексте, что формирует новое представление о духовном потенциале языка. Поэтому получение объективных знаний о языке находится под влиянием факторов внутреннего и внешнего характера аналогично тому как, по мнению В. Гумбольдта, происходит развитие всех языков, которые «...испытывают одновременное воздействие двух факторов, взаимно ограничивающих друг друга: это, с одной стороны, начало (Princip) языка, самобытно определяющее его направленность, а с другой – влияние накопленного материала, власть которого находится в обратно пропорциональном отношении к определяющей силе начала» [4, с. 158], так как, «вечный посредник между духом и природой, язык преобразуется в ответ на всякий духовный сдвиг» [4, с. 169].

Рассуждая в контексте системы объективного идеализма Г. В. Ф. Гегеля, В. фон Гумбольдт рассматривает абсолютную духовную силу как творящее начало в поступательном развитии человечества и утверждает идею о том, что «язык представляет собой постоянно возобновляющуюся работу духа» [6, с. 70]. Поэтому герменевтический аспект изучения языка не рассматривается В. фон Гумбольдтом как завершенный процесс, но формулируется мысль о том, что «через многообразие языков для нас открывается богатство мира и многообразие того, что мы познаем в нем; и человеческое

бытие становится для нас шире, поскольку языки в отчетливых и действительных чертах дают нам различные способы мышления и восприятия» [6, с. 349].

Понимание духовной силы языка, ее содержания и тенденций саморазвития также рассматривается в трудах В. фон Гумбольдта в качестве основного способа постижения социально-экономического, правового, культурного уклада жизни народа, а также потенциальных возможностей перехода на более высокую ступень личностного, национального и государственного развития. Данный переход осуществляется непрерывно и постепенно, представляя собой как бы движения по спирали при переходе от одного исторического этапа развития общества к другому, так как «язык тесно переплетен с духовным развитием человечества и сопутствует ему на каждой ступени его локального прогресса или регресса, отражая в себе каждую стадию культуры» [4, с. 48].

На основании вышесказанного можно сделать вывод о том, что в языковой теории В. фон Гумбольдта, сформулированной автором на основе ряда положений немецкой классической философии, были определены некоторые основные идеи теории герменевтики, ключевые моменты механизма понимания мировоззренческих смыслов языка, содержания и идейных оснований социокультурной действительности личности и общества в целом. Понимание и интерпретация индивидуального и общественного бытия с позиции научной герменевтики, представленной в трудах немецкого мыслителя, способствует постижению идейных основ определенной культуры, овладению видением мира, разнообразными программами интеллектуальной деятельности и практического преобразования действительности.

Библиографические ссылки

1. Фихте И. Г. Несколько лекций о назначении ученого; Назначение человека; Основные черты современной эпохи : Сборник. Минск : Попурри, 1998.
2. Шеллинг Ф. В. Й. Сочинения / пер. с нем. М. И. Левиной, А. В. Михайлова. М. : Мысль, 1998.
3. Гегель Г. В. Ф. Система наук. Ч. 1: Феноменология духа. СПб. : Наука, Санкт-Петербург. изд. фирма, 1994.
4. Гумбольдт В. фон. Избранные труды по языкознанию: пер. с нем. / общ. ред. Г. В. Рамишвили. М. : ИГ «Прогресс», 2000.
5. Кант И. Критика чистого разума / пер. с нем. Н. О. Лосского. С.-Петербург : ИКА «Тайм-АУТ», 1993.
6. Гумбольдт В. фон. Язык и философия культуры. М. : Прогресс, 1985.